



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

Ugens overskrifter



Status

[KONTAKT] SSF Flensborg By kalder til bygeneralforsamling på Flensborghus (foto) 7. april.

Læs mere på KONTAKT side 3



Slut

[KONTAKT] Med drabelige vikinger (foto) og løvemneuge slutter SSF Flensborg Amts konkurrence på hjemmesiden.

Læs mere på KONTAKT side 3



Koncert

[KONTAKT] 9. april venter en fornem koncert på Flensborghus de interesserede lyttere - med Torsdagskoret og Esbjerg Amatørorkester (foto) som medvirkende.

Læs mere på KONTAKT side 4



Wagner

[KONTAKT] Ikke nok med, at Lars Waage (foto) fortæller om Wagner: Jaruplund Højskole indbyder til fire Wagner-operaaftener i Hamborg inkl. transport for 40 euro.

Læs mere på KONTAKT side 5



»Dansk i Sydslesvig«

[KONTAKT] Efter års forarbejde og efter nu på det sidste at have draget nytte af det grænseoverskridende projekt »Mindretalsliv« er SSFs mindretalsudstilling »Dansk i Sydslesvig« på Danevirke Museum færdig og klar til åbning i morgen, fredag den 1. april.

Godt hjulpet af dygtige håndværkere har bl.a. museumsinspektør Nis Hardt, projektmedarbejder Rene Rasmussen og grafiker Helge Krempin arbejdet hårdt og idérigt for at skabe en tidssvarende udstilling med store plancher, figurer, illustrationer og masser af små detaljer, der også vil vække de unges interesse.

Der var ikke mange midler at rutte med for udstillings-skaberne, men de penge, der blev fundet hen ad vejen, er blevet anvendt målrettet og med omtanke. Nu mangler der blot én enkelt brik i at udstillingen er perfekt - et flersproget

katalog, der øger betragterens forståelse af, hvad det nu er, der bliver vist. Lige nu må man nemlig nøjes med små forklarende skilte på dansk.

Til åbningen af den flotte mindretalsudstilling i morgen, fredag, er der af pladshensyn kun adgang for inviterede gæster. Det er Sydslesvigsk Forening en glæde, at både Folketingets formand Thor Pedersen og landdagens præsident Torsten Geerts har tilsagt deres komme, hvorved de to landes førstemænd ud over deres personlige interesse tilkendegiver deres forbundethed med det danske mindretal i Sydslesvig.

Fra på lørdag er der så adgang for alle til mindretalsudstillingen i Danevirke Museums åbningstider. Tak til udstillingens skabere - og velkommen til, alle sammen!

SYDSLESVIGSK
FORENING

SixBalls i Bredsted



Salen var pakket og stemningen høj. (Fotos: Peter Hansen)

SixBalls rullede deruda'

[KONTAKT] Der var stemning for alle pengene, da trioen SixBalls i fredags gæstede Bredsted i forbindelse med sæsonens tredje Veskystkultur-arrangement.

Op mod et halvt hundrede medlemmer af mindretallet nød de tre rødders amerikansk-inspirerede musik. Langt de fleste fra Bredsted og dens opland, men også ved dette arrangement fik vi syn for, at hatsted'erne er vestkystens ivrigste kulturbrugere. Musikken var måske en kende mere rock'et, end forventet, men det syntes de fleste vist godt om.

Der blev klappet - både som bifald og i takt. Der blev danset på gangene, og der blev hygget og sludret af og til sunget med.



SixBalls - Vagn Riggelsen, Hans-Ejner Jensen og Bent Skourup havde tag på publikum.



Byens fiskehandler Carsten Sönksen kunne ikke sidde stille men tog en svingom på gangen med Aktive Kvinders nylvalgte formand Margrid Jensen.

Grønt besøg



[KONTAKT] Den manglende ligestilling i Slesvig-Holsten, konsekvenser af nedskæringer på mindretalsområdet og de politiske og økonomiske fremtidsudsigter stod i centrum, da det grønne forbundsmedlem Stephan Kühn (i.m.) fra Dresden, videnskabelig assistent Ole Barnick (t.v.) og det grønne landdagsmedlem Rasmus Andresen (t.h.), Flensborg, gæstede det danske mindretal til rundvisning på Oksevejens Skole og samtale i Det Danske Hus i Sporskitte i mandags. Kühn og Andresen mødte her SSFs formand Dieter Paul Küssner, generalsekretær Jens A. Christiansen, distriktsformand Kay von Eitzen, SSWs formand, landdagsmedlem Flemming Meyer og landssekretær Martin Lorenzen samt skoleforeningens næstformand Udo Jessen og afdelingsleder Olaf Runz

Mindretalsmagasinet kommer

KONTAKT udgår

[KONTAKT] Torsdag den 14. april udgår SSFs medlemsblad KONTAKT til fordel for »MAGASINET for det danske mindretal«, et forsøg på et fælles sydslesvigsk mindretalsmagasin. MAGASINET kommer ikke til at rumme de vanlige henvisninger til arrangementer o.lign., hvorfor stofleveran-

dører bedes være opmærksomme på at aflevere omtaler af kommende arrangementer så betids, at de kan offentliggøres ugen forinden, altså på KONTAKT den 7. april, eller også med den klausul, at offentliggørelsen kan vente til KONTAKTudgaven ugen efter, altså den 21. april. KONTAKTredaktionen

For alle

Påskebasar i Bøglund

[KONTAKT] SSF-distrikt Bøglund inviterer til påskebasar søndag den 10. april kl. 10-17 i forsamlingshuset, Flensborggade/ Flensburger Str. 29. Der er salg af perlehalskæder, marmelade, strømper, broderier, buks-

komkranser, påsketing, vinduesbilleder, træarbejder og påskeharer, strikkede halstørklæder, hækede kyllinger og Birgiths Glas Design fra Hovborg/DK
Der er også salg af kaffe og kage.

Friesische Stiftung

Boysen-Fond

[KONTAKT] Alle to år am 5. Mai werden vom Vorstand des Carsten-und-Alfred-Boysen-Fonds Mittel zur Förderung friesischsprachiger Projekte zur Verfügung gestellt. Anträge mit einer Projektbeschreibung und einem Finanzierungsplan können bis 30. April eingereicht werden.

giiij üt e Carsten än Alfred Boysen Fång ferdiiij. Dät müüj foon e fång as, e frasche spräke önj Nordfraschlönj tu stipen än tu bewäären. En insäken ma en projäktbescriiwing än en finansiiiringsploon schal leestens bit tu e 30. april bai e Friisk Foriining, Süderstr. 6, 25821 Bredstedt/Bräist faks 04671-6024164, iimail info@friiske.de, forlade.

CARSTEN ÄN
ALFRED BOYSEN FÅNG
Di 5. moi 2011 wårt wider en sööme

mcn



Ugen der kommer

1. SdU: DGI-landsmesterskaber i bordtennis for børn og unge i **Vejen** Idrætscenter 1.-3.4. Dansk Kirke i Sydslesvig: Christianslystmøde om „Gudstjenesten – mellem tradition og fornyelse“ på **Christianslyst** 1.-2.4. **Dannevirke** Museum: Åbning af mindretalsudstillingen "Dansk i Sydslesvig"
2. SdU: Petanqueskole ved **Harreslev** Danske Skole kl. 9.30
SdU: Forårsopvisning i Idrætshallen **Flensborg** kl. 13
SSF Flensborg Amt: Familiebrunch på **Flensborghus** kl. 10-13
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark og Jaruplund Højskole**: Foredrag ved operasanger Lars Waage om dennes medvirken i Wagners „Nibelungens Ring“, på højskolen kl. 14.30
SSF-distrikt **Store Vi** og UF: Børnediskotek i gymnastikhallen
SSF-distrikt **Moldened**: Håndquiltning med Maïke Brzoza i forsamlingshuset kl. 9-17
SSF-distrikt **Damholm**: brænder vinteren af i haven ved forsamlingshuset kl. 19
3. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9.30
4. Dansk Santalmission: Generalforsamling i Ansgar Menighedshus, **Flensborg** kl. 17
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med Margretheklubben i menighedshuset kl. 14
SSW-distrikt **Harreslev**: Generalforsamling i Borgerhuset kl. 19.30
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Gabys læsekreds på Jaruplund Danske Skole kl. 19.30
SSF-distrikt **Nibøl**: Generalforsamling i foreningshuset kl. 19
5. Sydslesvigs Museumsforening: Generalforsamling på **Jaruplund Højskole** kl. 19.30
Det lille Teater **Flensborg**: "Rødkål og Sauerkraut" i Hjemmet kl. 19.30
SSFs Humanitære Udvalg: Vandringer i Grænselandet – **Unewatt**, fra Exe kl. 9.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
Sonja Lehfeldt-Klubben **Flensborg**: Hygge med forårsglæder i Klublokalet, Kiefernweg 118 kl. 15
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge for alle ved Oversør Kirke kl. 15
Store Vi Kvindeforening: Lotto og hygge på skolen kl. 19.30
SSF-distrikt **Store Solt**: Tur til A.P. Møller-Skolen i privatbiler fra Møllebro Forsamlingshus kl. 14.15
SSF-distrikt **Bøglund**: Hobby i forsamlingshuset kl. 19
6. folkBaltica og SSF: **folkBaltica** musikfestival 6.-10.4.
Gamles Værn: Forårsfest for ældre på **Flensborghus** kl. 14.30
Borgerforeningen: Foredrag med Ole Hyltoft om „At kæmpe for sin arv“ i Restaurant Borgerforeningen kl. 19
Flensborg SSF-distrikt Nord: Klubberne besøger NDR i Kiel
Vanderup Kvindeforening: Hygge med foldning af servietter på skolen kl. 19.30
Bredsted Ældreklub: Hygge med underholdning ved SSF Husum amt på skolen
SSF-distrikt **Holtenå** og VHS: Foredrag om „Umweltreport vom Grund der Ostsee“ i forsamlingshuset kl. 19
SSF **Gottorp amt**: Amtsgeneralforsamling i salen, Lolfod 69, Slesvig kl. 19
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
Dansk Bibliotek **Slesvig**: "Dus med "Bibliotek.dk" i Lolfod 69 kl. 15
7. SSF **Flensborg** by: Bygeneralforsamling på Flensborghus kl. 19
Det lille Teater **Flensborg**: "Rødkål og Sauerkraut" i Hjemmet kl. 19.30
SSF **Rendsborg-Egernfærde** amt: Foredrag på dansk med dr. Lars N. Henningsen om „De efterladte – Sydslesvigs fremtid efter folkeafstemningen i 1920“ i Medborgerhuset, Egernfærde kl. 19.30
Slesvig Frederiksberg Menighed: Torsdagklub i Mansteinstr. 9 kl. 14-17
Aktive Kvinder **Slesvig**: Foredrag "Erlebnis Hören" i Ansgarsalen kl. 19.30

Sorben

Neuer Domowina-Vorsitzender

[KONTAKT] Mit der Wahl des 27-jährigen David Statnik zum neuen Vorsitzenden der Domowina hat der Bund Lausitzer Sorben auf seiner 15. Hauptversammlung am 26. März in Uhyst/Spree einen Generationswechsel eingeleitet. Statnik steht, zunächst bis zur 16. Hauptversammlung im Jahre 2013, ehrenamtlich an der Spitze der Domowina. Jan Nuck, der 11 Jahre Vorsitzender der Domowina war, kandidierte nicht mehr. Zahlreiche Mitglieder, Mitarbeiter und Gäste, unter ihnen Sachsens Wissenschaftsministerin Prof. Sabine von Schorlemer, dankten Jan Nuck für sein großes Engagement zum Wohle des sorbischen Volkes.

David Statnik will vor allem als Mediator wirken und den Dialog zwischen

den Regionalverbänden und Mitgliedsvereinen fördern. Weitere Themen sind für ihn unter anderem



Neuer Sorben-Vorsitzender:
David Statnik
(27).

der Erhalt sorbischer Sprachräume, die Einbeziehung der Jugend und die Nutzung neuer Medien - nicht zuletzt, um die Entscheidungsfindungen und das Handeln der Domowina transparenter zu machen. Er rief die

Delegierten dazu auf, gemeinsam die anstehenden Aufgaben anzupacken, damit das sorbische Volk in der Lausitz eine Zukunft hat.

Zuvor hatten die Delegierten u.a. Satzungsänderungen und die Arbeitsrichtlinien bis zur nächsten Hauptversammlung im Jahr 2013 beschlossen. Sie verabschiedeten ein 7-Punkte-Papier zur Erweiterung von Mit- und Selbstbestimmungsrechten des sorbischen Volkes, das jetzt mit Politikern aller Ebenen diskutiert werden soll.

Der Bundesvorstand wurde beauftragt, Möglichkeiten der gesetzlichen Anerkennung der sorbischen Nationalität und des Bekenntnisses zur sorbischen Nationalität auf Länder- und Bundesebene zu prüfen.
www.domowina.de Bärbel Felber

Hvad er hybelkaniner?

Nordiske sprog hitter i det dansk-tyske grænseland

[KONTAKT] Fredag-lørdag satte grænselandet fokus på de nordiske sprog – og publikum strømmede til. Professor Jørn Lund, kendt af mange fra DR, samlede en tætpakket sal på biblioteket i Sønderborg fredag aften. 130 var mødt frem og fik med humor taget pulsen på forståelsen af de nordiske nabosprog. F.eks. var der ingen der kendte til udtrykket 'hybelkaniner'.

Det er norsk, og på dansk siger vi 'nullermænd'. På svensk har 'rolig' en anden betydning end på dansk, og når nordmændene 'griner', er de - sprogförbistringen længe leve - faktisk en smule kede af det.

Men en pointe hos Jørn Lund er, at der skal uendelig lidt til for at komme på et fornuftigt niveau, når det gælder nabosprogsforståelsen. Med et par ugers intensiv træning kan man nå et niveau, som man vil være fem år om at nå, hvis det f.eks. gælder fransk.

Dagen efter talte Jørn Lund igen for en fuld sal på Flensborg Bibliotek. Her var der godt 100 deltagere til konferencen: Nordens sprog lader sig forstå. Dansk, norsk, svensk eller engelsk? Jørn Lund kunne som hovedtaler konstatere, at det på få år er gået tilbage med sprogforståelsen blandt de nordiske folk. Færingerne er de dygtigste både til at tale og forstå de andre nordiske sprog. Danskerne ligger i bund. Vi er både de dårligste til at forstå norsk og svensk, og vi er også dem, vore nabofæller har sværest ved at forstå.

Merethe Eckhardt, vicedirektør for

DR Medier, kunne ved simple tal forklare, at medierne gør mere for de nordiske sprog, end man umiddelbart skulle tro. Faktisk har Norden på verdensplan et af de største regionale tv-samarbejder. Alene i 2010 var der samproduktion hhv. udveksling af næsten 4000 programmer mellem de nordiske lande.

Alle programmer tekstes; til gengæld spares man for synkronisering. At publikum godt kunne tænke sig væsentlig flere nordiske programmer, bl.a. film og naturudsendelser, fremgik af den efterfølgende livlige debat. Jørgen Mads Clausen, bestyrelsesformand for Danfoss, var inviteret som modparten, der skulle forsvare engelsk som koncernsprog for Danfoss. Alle ansatte skal kunne engelsk, møder foregår på engelsk, men Jørgen Mads Clausen gav udtryk for stor interesse for Jørn Lunds indlæg, og han sagde, at han foruden at være global også var lokal. Han betragter sig selv som slesviger.

Bente Dahl, MF for Det radikale Venstre, fortalte om nogle af Nordisk

Råds resultater. Hendes pointe var, at vi skal kunne både de nordiske sprog og engelsk. Vi skal udvikle Gunnar Wetterbergs idéer, som er kommet til udtryk i den nyligt udkomne "Forbundsstaten Norden". Desuden støtter Bente Dahl gennem sit arbejde i Nordisk Råd projektet om en fælles nordisk tv-kanal.

Repræsentanter for de sydslesvigiske organisationer gav deres besyv med. Den livlige debat og det store fremmøde viser med al tydelighed, at den folkelige interesse for det nordiske er stor i hvert fald i vores sydligste del af Norden.

Arrangør bag de to vellykkede arrangementer var foruden Nordisk Informationskontor i Sønderjylland og Sydslesvig og Foreningen Norden tilføjede Sprogforeningen, bibliotekerne i Sønderborg og Flensborg, Dansk Skoleforening, Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger og Sydslesvigsk Forening.

Anette Jensen,
Nordisk Informationskontor

Gamles Værn

Fortsat billetter at få

[KONTAKT] Der er fortsat billetter til 4 euro at få til Gamles Værns forårsfest for de ældre onsdag den 6. april kl. 14.30 på Flensborghus, fortæller formand Ingrid Lekkat.

Der bydes på kaffe og kage, tombola

og underholdning ved de søde og dygtige unge fra DAN-balletten. Billetter kan fås hhv. reserveres på Bysekretariatet, tlf. 14408125, og hos Ingrid Lekkat på tlf. 315003.

Skovlund SSW



[KONTAKT] På generalforsamlingen for SSW for Skovlund og Omegn sidst blev Rolf Hachmann (i midten mellem Lorenz Lund og Karl Otto Meyer) valgt som ny formand efter for nyligt afdøde Jytte Vester. Med sig fik han en bestyrelse bestående af næstformand Ellen Losch, kasserer Manuela Bruns og de seks bisiddere Rainer Dahmke, Nina Moysich, Else Marie Rieks-Petersen, Karmen Tober, Lothar Christian og Rainer Hübel. SSW har et stabilt medlemstal på 82 og er repræsenteret i kommunerådene i Skovlund, Valsbøl, Hørup og Meyn/Meden. På generalforsamlingen var der beretninger fra alle kommuner, og som noget ekstra var der en kort beretning fra SSWU ved Nina Moysich. (Tekst/foto: Marike Hoop)



SSF Flensburg By



Flensborghus er stedet for SSFs bygeneralforsamling 7. april.

Bygeneralforsamling 7. april

[KONTAKT] Alle SSFs sendemænd til bygeneralforsamlingen er inviteret til 7. april kl. 19 på Flensborghus. De hhv. deres stedfortrædere skal gerne være tilmeldt Bysekretariatet den 4. april. Bygeneralforsamlingens dagsorden omfatter de traditionelle beretninger, korte beretninger fra sundhedsrådet, alderdomshjemsudvalget, voksenundervisningen og kulturudvalget. I sin skriftlige beretning forud for by-

generalforsamlingen glæder byformanden sig over fortsat stabile medlemstal i byen og de kvalitetsarrangementer, byforeningen og distrikterne tilbyder. Men han efterlyser de 35-40-årige i SSFs rækker og en fremadrettet debat, et perspektiv. På valg i år er formand Preben K. Mogensen, fire bisiddere - heraf den ene for et år, suppleanter, revisorer, en delegeret samt to suppleanter til hovedstyrelsen.

Bystyrelsens kandidatforslag lyder: Formand Preben K. Mogensen, 1. bisidder Maureen Hölzl, 2. bisidder Brita Hecker, 3. bisidder Matthias Maul-Nielsen, 5. bisidder (et år) Roland Harms, 1. suppleant Kay von Eitzen, 2. suppleant Christian Dirschauer, revisorer Klaus E. Ramm og Dieter Matthiesen, delegeret til hovedstyrelsen Lars Nielsen, 1. og 2. suppleant Maureen Hölzl hhv. Maren Schultz.

SSF Flensburg Amt



Fra Istedløve-emneugen i Tarp. (Fotos: privat)

Konkurrencen er slut

[KONTAKT] Så er konkurrencen om Kim Larsen-billetter på SSF Flensburg Amts hjemmeside afsluttet. De heldige vindere er Sylvie Duus, Egerneførde, og Harald Czech, Husum. Billetterne er på vej med posten. Mange tak til alle deltagere.

For at kunne deltage i lodtrækningen, skulle der svares rigtigt på tre spørgsmål, som man kunne finde på amtets side under www.syfo.de. Det første spørgsmål handlede om, hvilke af amtets distrikter, der har en hjemmeside. Mulige svar var her en-

ten SSF Hanved (www.ssf-hanved.de) eller SSF Jaruplund (www.dkjaruplund.de).

Det andet spørgsmål krævede, at man fandt navnene på et af to historisk-inspirerede grupper, som er inviteret til det kommende årsmøde i Flensburg. Den ene gruppe er Frisia Historica, der vil sørge for frisk midaldertidsmiljø med bl.a. suppe og bueskydning, og den anden gruppe er vikingekampgruppen Fenris fra Holstebro. Fenris udfører vikingekampshows, som er specielt designet til sådanne arrangementer med vægt på at maksimere publikums oplevelse. Udover dette tilbyder de også historisk formidling koncentreret omkring vikingetidens kampe samt tids-typiske lege i samspil med publikum. Afsluttende skulle man nævne navnet på den skole i Flensburg amt, der haft et undervisningsforløb med udgangspunkt i Istedløven. Navnet er Trene-Skolen i Tarp, og på hjemmesiden kan der allerede nu ses nogle af elevernes produkter. I den næste tid vil der blive lagt flere produkter fra elever ud og også noter til selve undervisningsforløbet, så andre kan lade sig inspirere.

Vi siger tak til dem, der deltog i konkurrencen og håber, at flere har fået lyst til at se ind på hjemmesiden. Du kan bl.a. under punktet Downloads se distriktsblade og invitationer.

Marike Hoop, SSF-amtskonsulent

Knud Høvesmand fra vikingekampgruppen Fenris, Holstebro.



Husum

Kik ind til politikken

[KONTAKT] Husum SSW indbyder alle interesserede, medlemmer af det danske mindretal - ikke mindst forældre til børn i skole og børnehave, til politisk møde fredag den 1. april kl. 18 på Husumhus.

Her præsenteres Uwe Schmitz, der

støttes af SSW som borgmestercandidat ved valget den 29. maj, og han præsenterer sit program. Også ombygningsplanerne af den øvre Nystad/ obere Neustadt drøftes - og endelig bliver der koncert med Svogerslev Harmoniorkester.

Hatsted

Besøger trykkeri

[KONTAKT] Hatsted SSF-distrikt tager på virksomhedsbesøg hos Clausen og Bosses trykkeri i Læk onsdag den 6. april kl. 19.

Mødested for deltagere og privatbiler er Hatsted Forsamlingshus kl. 18. Det koster 2 euro at deltage, og tilmelding på 04846 590 bedes foretaget hurtigst muligt.

Borgerforeningen

Forfatteren Ole Hyltoft om kampen for vores arv

[KONTAKT] Den selskabelige forening Borgerforeningen har fået forfatter Ole Hyltoft, Tisvildeleje, til Flensburg onsdag den 6. april, hvor han kl. 19 holder foredrag om "At kæmpe for sin arv". Hyltoft er aktiv samfundsdebattør, bl.a. om islamisme, har udgivet bøger og blev 2007 valgt ind i Danmarks Radios bestyrelse, hvor han blev næstformand i 2009.

Mødet indledes med spising for 15 euro, hvis det ønskes - mod tilmelding hos værten på 0461 22385 inden 4. april.

DRONNINGENS FØDELSSDAG
16. april kl. 14.45 markerer foreningen Borgerforeningen Dronningens fødselsdag på Dansk Alderdomshjem bl.a. ved festtale ved fhv. SSF-formand Heinrich Schultz.

SSF/ SdU

ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG MARTS, APRIL & HIGHLIGHTS MAJ 2011

ON 30.03. • 20:00 • Kieler Schloss, Dänische Str. 44, KI

KONCERT - SSF, SdU, Umag, Kulturnews, Akustisk Gitarre, Geasterliste.de, KielERleben & fordeplustern præsenterer

Tina Dico

Billetter: www.ticketmaster.de, Flensborghus, +49 461-14408-0, Aktivitetshuset, +49 461-150140 og ved indgangen

Arr.: mittendrin veranstaltungs GmbH

TO 31.03. • 19:30 • Idrætshallen, Moltkestr. 20c, FL

DEN JYSKE OPERA

Barberen i Sevilla

Operaintroduktion v. Rejner Bogdan - 19:00 - lille sal

Billetter: www.ssf-billetnet.de, Dansk Sekretariat for Flensburg by, +49 461-14408-125, fbly@syfo.de og ved indgangen

Arr.: SSF

TO 07.04. • 20:00 • Medborgerhuset, H.-C.-Andersen-Weg 8, ECK

FOLKBALTICA

Nikolaj Busk & Hal Parfitt-Murray

Billetter: www.folkbaltica.de, Dansk Sekretariat for Rendsborg-Egernførde amt, +49 4351-2527, rd-eck@syfo.de, Hüttener Krug, +49 4353-598, shz Kundencenter og ved indgangen

Arr.: folkBALTICA, SSF & Kulturamt Eckernförde

FR 08.04. • 20:00 • Hans Helgesen-Skolen, Schleswiger Str. 23, Friedrichstadt

KONCERT

Basseralle

Entré ved indgangen

Arr.: SSF i Husum og Ejdersted amter

SØ 10.04. • 16:00 • Flensborghus, Norderstr. 76, FL

FOLKBALTICA - VISECAFÉ

Filministeriet

Elin Furubotn & Karl Seglem

Billetter: www.folkbaltica.de, Tourisinformation, shz Kundencenter, MoinMoin og ved indgangen

ON 13.04. • 20:30 • Volksbad, Schiffbrücke 67, FL

KONCERT

Aakjær & Buttenschøn Duo

Billetter: www.ssf-billetnet.de, Flensborghus, +49 461-144 08-0, Aktivitetshuset, +49 461-150140 og ved indgangen

Arr.: SSF & SdU

TO 14.04. • 20:00 • Husumhus, Neustadt 83, Husum

CAFÉ LIVA

Byens Bredeste Baller

Billetter: www.ssf-billetnet.de, Dansk Sekretariat for Husum amt, +49 4841-2612, huseum@syfo.de og ved indgangen

Arr.: SSF

TO 28.04. • 20:00 • Max, Schiffbrücke 50, FL

KONCERT - SSF, SdU & Piste præsenterer

Agnes Obel

Billetter: www.eventim.de, www.ticketmaster.de, 01805-14440, Flensborghus, +49 461-144 08-0, Aktivitetshuset, +49 461-150140 og ved indgangen

Arr.: mittendrin veranstaltungs GmbH

TO 05.05. • 19:30 • Schloss vor Husum, König-Friedrich V.-Allee 1

KONCERT

Copenhagen strings and more

Billetter: Buchhandlung Weiland, Krämerstr. 8, Husum, +49 4841-2163, huseum@weiland.de og ved indgangen

Arr.: Kultur und Stiftung Nordfriesland & SSF

FR 06.05. • 20:00 • Det lille Teater, Marienstr. 20, FL

SCHWANZEN SÄNGER KNABEN

Perler for svin

AFLYST

NY DATO 2.9.2011

Billetter: www.ssf-billetnet.de, Dansk Sekretariat for Flensburg by, +49 461-14408-125, fbly@syfo.de og ved indgangen

Arr.: SSF & SdU

syfo.de
sdu.de

ssf-billetnet.de

sdu.de

Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger

Koncert 9. april


Fra en af Torsdagskorets prøveaftener. (Fotos: privat)



Fra adventskoncerten i Medelby i 2010.



Esbjerg Amatørorkester.

»Nu knejser korset ravneseort«

[KONTAKT] Denne smukke salme af Lisbeth Smedegaard Andersen er en del af korværket "Håb", komponeret af John Høybye:

Nu knejser korset ravneseort og sprosserne i helvedsport. Han hænger kvæstet på dets pæl. Med slangens mærke i sin hæl.

O skæretorsdags aftenstund med brødet liv og ånd. Vinen skænket blodig rund af Herrens egen hånd

O kom til Jesu tomme grav til påskemorgens fest. Som efter fredags tordenbrag har plads til hver en gæst.

Giv os brød, giv os vand. Giv os nat og dag. Giv os himmeldrømmeland bag mørkets stjerne tag.

Giv os krop, giv os bøn. Fødsels underværk. Vintersne og blomst og tjørn med stær og spurv og lærk.

O tak for helligåndens ild, lovpriset bønnens trøst. Velsignet dåbens under-kild og Ordets evig lyst

Salmen er skrevet til påskelørdag. Efter Langfredagsmørke kom en nat før påskemorgen.

Værket hedder "Håb" for det gennemgående tema, skrevet af Sten Kaalø, er:

Gudskilden vælder fra Golgatas kors. Menneskesønnen oprejste os. Og til slut Gudskilden vælder som sol ud af sky. Lover os nåden hver dag på ny.

Musikken er både med traditionelle harmonier og med inciterende rytmiske passager. Oprindelig skrevet for alt-sax, kirkeorgel, elpiano, bas og percussion. Men koncerten 9. april kl. 16 på Flensborghus bliver med Esbjerg Amatørorkesters 31 ivrige og dygtige musikere under ledelse af Per Kruse Hansen, som har indstuderet værket. Elsemarie Nielsen dirigerer Torsdagskorets 38 sangere. Det bliver et brag af en koncert, som vil blive husket længe. Foruden korværket opfører orkesteret Beethovens Symfoni nr 1, 2 sats. Koret synges Mozarts vidunder skønne Ave Verum, Bachs Halleluja fra Magnificat, Schuberts Christ ist erstanden og Waldemar Åhlens "Det dufter lysegrønt af græs". Vi er alle amatører, og der er gratis adgang. Mon ikke vi får en fuld sal. Koncerten gentages i Esbjerg Musikhus søndag den 10. april kl. 15.

http://www.eao.dk/

Niels Ebbe Huus,
Torsdagskoret

Slesvig Centrum-Nord

Ny moske en seværdighed

[KONTAKT] Der var sol og formiddagsro, da immervæk 22 deltagere samledes sidst for at drage på en interessant tur, tilrettelagt af SSF-distrikt Centrum/Nord i Slesvig.

Udflugten var på allerbedste vis organiseret af bestyrelsesmedlem Kirsten Bohnsack.

Foruden medlemmer kunne hun hilse på flere gæster, der normalt ikke har tilknytning til dansk foreningsliv. Også glædeligt, at flere unge deltog - enten sammen med deres voksne eller på eget initiativ.

Udenfor den imponerende nye moske i Rendsborg blev gæsterne modtaget af en ung, tysktalende muslim. Frimodig, tålmodig og veltalende viste han rundt. Alle spørgsmål blev besvaret. Moskeen i Rendsborg vækker udtalt sympati overalt i byen.

Frygt for øget tilgang af muslimer eller en indkapsling overfor andre religioner er der kun få, der frygter. Lidt tolerance er dog påkrævet, for med regelmæssige mellemrum kaldes til bøn via store højttalere. Indsigt og tolerance - det var netop slesvigernes formål med udflugten. Rundvisningen gav indblik i muslimernes liv.

Mænd og børn samles i fællesrummet med TV. Te-rummet er yndlingsstedet med den typisk orientalske te og de meget søde småkager. Kulørte kakler og fliser. Vinduer og vægge i blå og rødt. Høj kuppel og balustrade.

På moskeens gulv var der højt tre stole, men der lå mange bedetæpper, hvor de troende fem gange om dagen på knæ ydmygt lovpriser Allah. En forbeder, vistnok en imam, stod for ceremonien.

En fremmed verden. Og dog vigtig

og spændende, var gæsternes indtryk efter deres godt og vel to timer lange besøg. Kaffen ved kanalen nåede man ikke

denne gang. Men man tog afsked med hinanden med ro i sindet efter denne oplevelse.

Johanna



Moskeen i Rendsborg. (Foto: Kirsten Bohnsack)



Deltagerne fra Slesvig. (Foto: Bernd Bossemeier)

Slesvig Frederiksberg

Om vine, vid og vittigheder

[KONTAKT] En af hovdepersonerne ved SSF Frederiksbergs vellykkede vinaften - en optisk og kulinarisk vintur til Frankerlandet - var foruden Trine og Ulrich Terp den frankiske vinkspert Oberwinzernermeister Waldemar, der alene producerer 32 eksklusive vine i familiebegrænsningen.

Faktisk er manden en slags lærer for Ulrich og mentor for dennes store viden om netop frankervine. Foredraget i Slesvig bar præg af fortrinligt kendskab til emnet og var krydret med vittige historier og morsomme stikpiller. "Ja," sagde Ulrich for eksempel til Frieda og Hermann Kaps "næste uge er der whiskymesse i Danmark" og til de andre: "Nu en øl og en snaps?"

Det havde Waldemar nemlig engang oplevet i Frisland ved en præsentation af sine bedste vine. Bagefter gik gæsterne over til deres traditionelle tepunch eller Pharisæer."

I Danmark holder man mest af rødvin, blev der fastslået og "Her i Norden er man ved at opdage frankervinens kvalitet og mangfoldighed". Frederiksberg SSF-distrikts formand Dorte Daudenheimer var ude at rejse.

Næstformand Birte Lütt bød derfor velkommen til de fremmødte. Det hyggelige rum rummer for øvrigt en interessant udstilling af malerier af Peter Heyer m.m., der for tiden også vises på Slesvig posthus.

Landskabet i Franken ligner det slesvigske, mener Ulrich. Og hvis man da tænker på de små vinavlere i Fartorp/Fahrdorf, Renate og Kurt Asmusen, kunne det måske også passe. Skønne lysbilleder fra landet ved Mainfloden omkring Würzburg og Volkach blev vist.

"Vin er en smagsag", fortalte Ulrich og serverede, ledsaget af perfekte frankiske gloser, otte vinsorter.

De har morsomme navne. "Eschen-dorfer Lump" gav anledning til sjove spekulationer. Vinen havde et udmærket buket. Tørre og halvtørre vi-

ne blev kommenteret, bl.a. en Müller-Thurgau med en spændende historie fra dens oprindelse i 1882.

Vin og visdom følges ad. Riesling er et trylleord. Silvaner viser karakter. Vi snuste til vinen, - en ganske ny erfaring, fra blomsteragtig til citruslignende.

"Nordheimer Völgelein" var en af de fristende Bocksbeutel-vine.

Til sidst lærte man divaen af alle druer at kende (hævder Waldemar fra det fjerne) - en sekt af Scheurebe i højeste kvalitet - og pris, selvsagt.

Waldemar siger, at dyrkningen af konservative eller biologiske vine er et generationsspørgsmål, fortæller Ulrich vidende.

Nu er det med vin som med kærligheden. Man kan ikke glemme den første. Og den aften var

det altså en Secco Blanc fra 2009, en mousserende slags med pep i. Ulrich Terp himself havde egenhændigt lavet en frankisk specialitet.

"Vild med dans" hedder en populær TV-udsendelse i Danmark. "Vild med vin" blev deltagerne i farvandet af en fremragende vinhobbyist.

Johanna



Stemningsfuld vinyndelse for medlemmer, venner og bekendte.



Præsteparret Trine og Ulrich Terp på Frederiksberg i Slesvig er velkendte Franken-eksperter, når det gælder landet, folket og vinen, her fotograferet ved en munter SSF-aften sidst i den hyggelige "vinkælder" i præsteboligen. "Kald det nu ikke "drikkehul", drillede Ulrik, "vi gør normalt et meget seriøst foreningsarbejde herne". (Fotos: Bernd Bossemeier)

Jaruplund Højskole for alle: foredrag og Hamborg-opera

Waage og Wagner

[KONTAKT] Alle interesserede indbydes til foredrag og sang med opera-sanger Lars Waage og pianist Janus Aghipour på Jaruplund Højskole lørdag den 2. april kl. 14.30. Som led i højskolekurset "Rund om Wagners Ringen" fortæller Lars Waage om sin medvirken i flere opsætninger af Wagners hovedværk. Waage har sunget det store parti som "Wotan" i Den jyske Operas opsætning af "Ringene" i 1980'erne og igen i 1990'erne. Og senest har han medvirket i samme rolle for Den ny Opera i Esbjerg. Med pianisten Janus Aghipour giver Waage smagsprøver på den musik, der følger Wotan. Pris for foredrag incl. kaffe 6 euro. Arrangør er Jaruplund Højskole og SSF.



Lars Waage.

TIL WAGNER I HAMBORG FOR KUN 40 EURO

Men der er endnu et vanvittigt billigt og godt tilbud til interesserede: Højskolen drager til Hamborg fire gange for at se og høre Wagners fantastiske værk "Nibelungens Ring" spille i Hamborg i en spændende nyopsætning: Rhinguldet 1.4, Valkyrien 3.4., Siegfried 6.4. og Ragnarok 10.4. Og her er der plads til flere udefra - altså ikke-kursister. Billetter incl. transport Flensburg - Hamborg til Wagners "Ringene" og retur koster kun 40 euro. Kontakt gerne Jaruplund Højskole for informationer: 04630 969140.

St. Knudsgildet

Rykind til forårsfesten for de ældre

[KONTAKT] Der var stort rykind, da knudsbrødrene i lørdags for 21. gang åbnede dørene til den traditionelle hyggeeftermiddag for de ældre medborgere i den ærværdige gildesal. Solen skinnede fra en skyfri himmel, Dannebrog var hejst og stemningen var i top, og det dejlige forårsvejr havde også holdt indtog ved smukt pyntede borde. Disse busede af forårsblomster og påskepynt. I sine velkomstord til de mange fremmødte mindede broderskabets kansler Hans Uwe Harck om, at tre nav-



En glad Edith Albrecht med gavekurven. (Fotos: privat)

ne aldrig må glemmes ved denne sammenkomst, nemlig Isa og Uwe Hansen, gildets kaptajn og kone, samt Elfriede Hinz fra det tidligere 15. SSF-distrikt. Alle var med fra starten i 1990. Kansleren slog en bue fra de tider, hvor gildebrødrene delte julepakker ud i sognet til trængende, til denne ældresammenkomst, der nu er blevet til en fast tradition blandt mange andre i det gamle gilde. Eftermiddagens program stod på det store kaffebord, lidt underholdning og traditionen tro et bingospil med mange gevinster, store og små, hvor hovedgevinsten var en formidabel gavekurv, alt sponsoreret af gavmilde gildebrødre.

Louisa på 9 år og Torben Harck på 11 år spillede på gildets flygel, og viste, hvad de havde lært på byens musikskole. En blanding af klassisk musik og gamle tyske folkeviser, hvor gæsterne havde lejlighed til at synge med, hvad de gjorde med stor begejstring. Thomas Hougese, også gildebroder, spillede under kaffen et par lette melodier, der ligeledes faldt i god jord. Hovedgevinsten i bingospillet, en stor gavekurv, blev vundet af en lykkelig og glad Edith Albrecht fra St. Hans sogn. Elfriede Hinz takkede for en hyggelig eftermiddag med de ældre fra sognet samt fra Dansk Alderdomshjem.

Hans U. Harck, kansler



Torben Harck ved flyglet.

Frederiksstad


Fuldt hus til lotto på Hans Helgesen-Skolen. (Foto: Christian)

Lidt fra en fin lottoaften

[KONTAKT] Lørdag aften den 26. marts var gymnastiksalen på Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad fyldt med ca. 50 personer til årets første lottoaften. Denne gang var det far og datter, der råbte lottotalene op på både tysk og dansk. Samarbejdsrådets nye formand Sonja var overalt denne aften, fandt de flotte kødgevinster og spillede pladerne,

når der var nogen, der skulle på toilet, og oven i købet med gevinst et enkelt sted. Vor kontrollør kontrollerede tallene med forskellig charme hver gang; det er nemlig ikke kedelig at gå til lotto på skolen. Dog måtte vi denne gang fryse lidt. Den moderne teknik på varmeanlægget fungerede ikke, som vi ville, så det var på med jakken, og så blev

der ellers spillet videre. Den smule forstyrrelser lod deltagerne sig ikke forstyrre af. Overskuddet fra vort ekstra spil på 80 euro gik denne gang til Feriekolonien Hjerpsted. Vi glæder os til efterårets lotto på skolen. Tak for godt fremmøde.

Jette

Akti


Flet din egen taske

[KONTAKT] Lørdag den 9. april kl. 10-17 kan du lære at flette din egen taske af papirstrimler på Aktivitetshuset. Birte Hansen fra Sønderborg viser, hvordan man fletter tasker af tjærepapir eller andet papir. Papirstrimler-

ne flettes sammen til helt unikke, spændende og ikke mindst enormt holdbare tasker. Det koster 22 euro + materiale for at være med, og man kan tilmelde sig på tlf. 0461 150 140 eller ved at sende en mail til akti@sdu.de.

Slesvig Spejderorkester

Forhenværende efterlyses

[KONTAKT] Slesvig Spejderorkester har nu i to år samlet nuværende og forhenværende medlemmer til sammenspil årsmødelørdag med henblik på at underholde lørdag aften og gå med i optoget om søndagen. Den succes søger formanden for Slesvig Spejderorkester, Kirsten Weiss sammen med bestyrelsen at gentage også i år: »Tusind tak til alle dem, der var med til at øve og optræde til årsmødet sidste år. Det var en rigtig hyggelig eftermiddag, og vi håber på at se endnu flere af jer til årsmødet i år. Vi øver igen i A.P. Møller Skolens aula lørdag den 28. maj kl. 10.30-

17.00. Herefter spiser vi pizza sammen og indleder årsmødeaftenen på A.P. Møller Skolen. Traditionen tro sørger orkestret for mad og drikkevarer til alle. Vi håber ligeledes, at mange af jer vil deltage i optoget om søndagen og skal i år nok prøve at finde et par af de gamle marcher frem. Har du lyst til at deltage, så meld dig hurtigst muligt hos Ole Volder Nielsky på tlf. 04621 305747 eller e-mail: nielsky@t-online.de. Hvis ikke du medbringer eget instrument, skal du være ekstra hurtig med tilmeldelsen, da vi kun kan levere et begrænset antal.«

Mindeord

Ved Egon Fischers død

[KONTAKT] Efter kort tids sygdom er Egon Fischer, Husby, tidligere Langballe/Bønstrup, død i en alder af 75 år. Egon var hele livet igennem aktiv i de danske foreninger. Ikke mindst SSF og SSW havde hans store interesse. Men også Lyksborg danske menighed var han glad for at være medlem af. Efter i en årrække at have været aktiv i bestyrelsen, også som distriktsformand i SSF og SSW i Langballe, valgte Egon siden at nøjes med at være revisor - også på amtsplan. Helt uden ansvar ville han ikke være. Kun medlem var aldrig nok for Egon. Derfor vakte også kommunalpolitikken hans store interesse. Også SSF-/SSW-amtsstyrelserne i Flensburg Amt engagerede Egon Fischer sig i, og også her satte man pris på Egons engagement og tilforladelighed.

Ligesom man rundt omkring på de danske skoler kunne stole på ham som pligttopfyldende chauffør. I to perioder valgte han at tage et ansvar for helheden i Sydslesvigsk Forening som medlem af SSFs Forretningsudvalg, fra 1987 til 91. Men Egon var ikke manden, der lagde sin livsgerning i toppen. Basisarbejdet havde hans foretrukne interesse. Og hans indsats der blev honoreret med SSFs sølvnål. Med Egon Fischer er en god dansk sydslesviger, et venligt menneske, en stille og rolig personlighed, gået bort. Vor medfølelse gælder enken Hannelore.

Æret være Egon Fischers minde.
 Jens A. Christiansen,
 SSFs generalsekretær

Ved Werner Daniels død

[KONTAKT] Det er med stor sorg, vi modtog meddelelsen om Werner Daniels død. Werner har som formand sammen med sin lille bestyrelse for Egerførde Ældreklub-Seniorenklub stået for seniorarbejdet i Egerførde i 11 år. Werner og hans lille bestyrelse var stille slidere. De samlede mellem 30-50 deltager til deres forskellige arrangementer. Han og bestyrelsen brugte

megen tid og kærlighed på denne opgave, som vi siger tak for. Han var for os i SSF-bestyrelsen en god og rar samarbejdspartner. Vi i SSF Egerførde vil savne ham og bevare hans minde med respekt og taknemmelighed. Æret være Werner Daniels minde.
 Fred Witt,
 SSF Egerførde